

SUPPLEMENT
TO
The Ceylon Government Gazette,
PART III.

FRIDAY, JULY 2, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Fourth day of June, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Gallewewa Ihalamukalana, situate in the village of Wasiyawa in Wannī hatpattu, in the North-Western Province, containing in extent about 2 acres, and bounded as follows: east by low jungle chenas claimed by Kuratiyawe villagers; south and west by the limit of Ratmalawetiya; north by low jungle chenas claimed by villagers of Wasiyawa—appear before me at the Kurunegala Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, **Ælian Armstrong King**, Government Agent of the North-Western Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Fourth day of September, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

ÆLIAN A. KING,
Government Agent.

වයඹ දිසාවේ වත්තිකත්පත්තුමාවේ වේසියාවේ යනගම තිබෙන ඉඩමක් වූ සාමාන්‍යවශයෙන් ගල්ලේ වැව ඉහල මුකලාන කියන නොහොත් ඒ නමින් දනගෙන් තිබෙන අක්කර දෙකක් පමණ මහන ඇති, නැගෙනහිරට—කුරටියාවේ ගම්මු විසින් උරුවාසිකම් කියාසිටින බලකැලැගේත් ඉඩමද, දකුණට සහ බස්නාහිරට—රත්මල්වැටිය යන ගමේ ගම්මාසීමද සහ උතුරට—වේසියාවේ ගම්මු විසින් උරුවාසිකම් කියාසිටින බලකැලැගේත් ඉඩමක් යන මෙකී මාසිම ඇතුළත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිතිකමක් තිබෙනවාය කියන කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වර්ෂ 1897 ක් වූ ජුනි මස 4 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී කුරුනෑගල කිව්වේරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙනීසිට එකී ඉඩමට හෝ එහි කොටසකට අයිතිකම කියා සිටියොත් ඔස නැත්නම් වයඹ දිසාවේ ආණ්ඩුවේ ඒපත්තතැන වූ ඒලියන් ඒ. කිච් යන මම වර්ෂ 1897ගේ පළමුවෙන් ආඥාපණතෙන් මට ලැබී තිබෙන බලපූර්වත්තම කරණකොටගෙන වර්ෂ 1897 ක් වූ සැප්තැම්බර් මස (මේ දැන්වීමෙන් ඉඩ දුන් කාලය ගෙවෙන දින වූ) 4 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම රජසත්තක ඉඩමක් ය කියා මගේ අත්සන ඇති ලියවිල්ලකින් මාවිසින් ප්‍රකාශකරණව මෙයින් දනගනුයුතුයි.

ඒලියන් ඒ. කිච්,
ආණ්ඩුවේ ඒපත්තතැන.

இத்தால் சகலருமுறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு ஆனிமாசம் 4 ன் திகதி துவக்கம் மூன்று மாசத்திற்குள் வடமேல் மாகாணத்தின் வன்னிபற்றுவைச் சேர்ந்த வாசியாவ கிராமத்திலிருக்கும் ஏறக்குறைய 2 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளது :—

எல்லை, கிழக்கு-குறட்டியாவே கிராமத்தார் உரித்துசொல்லும் சேனைகள், தெற்கும் மேற்கும்—ரத்தமல வெட்டியேயின் எல்லை, வடக்கு-வாசியாவே கிராமத்தார் உரித்துசொல்லும் சேனைகள். இவ் வெல்லைக்குள் அடங்கின கால்லேவெவ இகலமூக்களானே என்னும் அளக்கப்படுகிற காணிக்கு உரித்துள்ளவர்கள் ஆராகுதல் இருந்தால் அவர்கள் வடமேல் மாகாணத்தின் அரசாட்சி ஏசண்டு ஏலியன் ஏ. கிங் ஆகிய என்முன் குருணாகல் கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு உரித்து காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம ஆண்டின் 1 ம இலக்கக் கட்டளைச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தின் படியே இந்த அறிவித்தல் முடியுந் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் 4 ன் திகதி என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

ஏலியன் ஏ. கிங்,
அரசாட்சி ஏசண்டு.